

OVIEDO + CINE
PROGRAMACIÓN ABRIL / MAYO / JUNIO
TEATRO FILARMÓNICA

RA
**DAR**
OVIEDO + CINE

ABRIL

06/04 LA DONCELLA
09/04 LEJOS DE LOS HOMBRES
13/04 BELLE DORMANT
16/04 SLOW WEST
20/04 LO TUYO Y TÚ
23/04 MI HIJA, MI HERMANA
26/04 LOBO
27/04 MIMOSAS

Teatro Filarmónica
20:00h. | Entrada libre hasta
completar el aforo.



LA DONCELLA (AH-GA-SSI)

Reparto: Ha Jung-woo, Kim Min-hee, Jo Jin-woong, Kim Tae-ri, Moon So-ri, Kim Hae-suk.

Guión: Park Chan-wook, Jung Seo-kyung, basado en la novela de Sarah Waters.

Fotografía: Chung Chung-hoon

Montaje: Kim Sang-Bum, Kim Jae-Bum

Música: Cho Young-wuk

Producción: Park Chan-Wook, Syd Lim

Park Chan-wook
Corea del Sur. 2016. 145'

Versión original coreano con subtítulos en castellano.

Corea, década de 1930, durante la colonización japonesa. Una joven carterista es contratada por un falso conde para robar la herencia de una rica mujer japonesa que vive recluida en una gran mansión bajo la tutela de su tío. Para ello, la chica se hará pasar por su doncella y manipular los deseos de la heredera para lograr que esta se enamore del falso conde.

La doncella es la nueva obra maestra del aclamado director Park Chan-wook (*Oldboy*, *Sympathy for Lady Vengeance*, *Stoker*) ganadora del Premio del público en el Festival de Sitges. Un deslumbrante relato de suspense inspirado en la novela *Fingersmith*, de la escritora británica Sarah Waters. En el libro la historia transcurre en Londres en la época victoriana, y en el filme se ha trasladado la historia a la Corea invadida por Japón en la década de los 30. Con poderosas interpretaciones de Kim Min-hee (*Ahora sí, antes no*) como Lady Hideko, Ha Jung-woo (*The Chaser*), como el estafador y el sensacional debut de la actriz Kim Tae-ri, como la doncella Sookee, Park Chan-wook crea una inolvidable experiencia cinematográfica.



LEJOS DE LOS HOMBRES (LOIN DES HOMMES)

Reparto: Viggo Mortensen, Reda Kateb, Ángela Molina.
Guión: David Oelhoffen, basado en la novela *El huésped*, de Albert Camus.

Fotografía: Guillaume Deffontaines.

Música: Nick Cave y Warren Ellis.

Montaje: Juliette Wefling.

Producción: Marc du Pontavice, Matthes Gledhill, Viggo Mortensen.

David Oelhoffen.
Francia. 2014. 101'

Versión original en árabe, español y francés con subtítulos en castellano.

Basado en el relato *El huésped*, de Albert Camus, este brillante drama humanista y universal, con estética de western clásico, sobre el honor, la amistad y la interrelación cultural, está escrita y dirigida por David Oelhoffen, y cuenta con grandes interpretaciones de Viggo Mortensen y Reda Kateb (*Hipócrates*). Su envolvente banda sonora está compuesta por Nick Cave y Warren Ellis.

Argelia, 1954. En el marco de la guerra, Daru (Viggo Mortensen) es un profesor, hijo de colonos españoles, que ayuda en su escuela a niños y niñas árabes a leer y escribir en francés. Una mañana, un agente de la ley le confía a Mohammed (Reda Kateb), un argelino acusado de asesinar a su primo, y le encomienda escoltarlo hasta Tinguit.

Mostra Internacional de Cine de Venecia 2014: Premios SIGNIS, Arca Cinema Giovanni (Premio de la Juventud) e Interfilm para David Oelhoffen
Festival Internacional de Cine de Bucarest 2015: Mejor Película
Festival Internacional de Cine de Noruega 2015: Premio del Jurado Ecuménico.



13/04

TEATRO
FILARMÓNICA
20:00H.

BELLE DORMANT

Ado Arrieta
Francia. 2016. 82'

Reparto: Niels Schneider, Agathe Bonitzer, Mathieu Amalric, Serge Bozon, Ingrid Caven, Tatiana Verstraeten, Andy Gillet, Vladimir Consigny.

Guión: Ado Arrieta

Imagen: Thomas Favel / **Montaje:** Ado Arrieta

Música: Benjamin Esdraffo, Ronan Martin

Producción: Paraiso Productions, Pomme Hurlante Films et Hellish Producciones

Francés con subtítulos en castellano.

El mítico director español afincado en Francia nos ofrece una deliciosa y fascinante mirada al clásico relato de Perrault *La Bella Durmiente*. Una película hermosa y sorprendente con la que el veterano cineasta demuestra estar en plena forma.

En el misterioso reino de Litoria, el joven y atractivo príncipe Egon se pasa las noches tocando la batería. Durante el día, su obsesión es colarse en el reino perdido de Kentz y despertar a la Bella Durmiente. Pero su padre, el Rey, quien no cree en los cuentos de hadas, se opone firmemente. Con la ayuda de la arqueóloga de la UNESCO, Maggie Jerkins, el príncipe intentará romper el hechizo.

Rotterdam 2017 – Signatures section

Belfort 2016

Sevilla 2016

Presentación y encuentro con el director Ado Arrieta



16/04

TEATRO
FILARMÓNICA
20:00H.

SLOW WEST

John Maclean
Reino Unido, Nueva Zelanda.
2015. 84'

Reparto: Michael Fassbender, Kodi Smit-McPhee, Ben Mendelsohn, Brooke Williams, Rory McCann, Jeffrey Thomas, Caren Pistorius, Kalani Queypo, Stuart Martin, Tawanda Manyimo, Madeleine Sami, Michael Whalley, Andrew Robertt.

Guión: John Maclean

Fotografía: Robbie Ryan

Montaje: Roland Gallois, Jon Gregory

Música: Jed Kurzel

Producción: Iain Canning, Emile Sherman, Conor McCaughan, Rachel Gardner

Versión original en inglés con subtítulos en castellano.

Slow West es un western clásico y a la vez moderno a medio camino entre el cine de Wes Anderson, Tarantino y los hermanos Coen. En él, Jay (Kodi Smit-McPhee) es un joven aristócrata escocés que llega al viejo oeste americano del siglo XIX en busca de la mujer que ama; en el camino se cruza con un misterioso y tramposo forajido (Michael Fassbender) que se ofrece a acompañarle en su aventura. Pronto descubrirán que no son los únicos tras el rastro de la joven amada... y de la recompensa sobre su cabeza.



LO TUYO Y TÚ (YOURSELF AND YOURS)

Hong Sang-soo
Corea del sur. 2016. 86'

Reparto: Kim Joohyuck, Lee Youyoung, Kwon Haehyo, Yu Junsang, Kim Euisung.
Guión: Hong Sang-soo.
Fotografía: Park Hongyeol.
Música: Dalpalan.
Montaje: Hahm Sungwon.
Producción: Jeonwonsa Film Co. Production.

Versión original coreano con subtítulos en castellano.

Una noche, Youngsoo y su novia Minjung discuten por el supuesto flirteo de la chica con un desconocido y ella termina marchándose de casa. Al día siguiente, Youngsoo vaga por las calles con la esperanza de encontrarla; mientras tanto Minjung (o una chica idéntica a ella) tiene citas con distintos hombres que dicen conocerla.

Hong Sang-soo (*Ahora sí, antes no*) continúa explorando las relaciones de pareja en *Lo tuyo y tú (Yourself and Yours)*, una misteriosa comedia dramática, protagonizada por Kim Joohyuck (*Like for Likes, The Beauty Inside*) y Lee Youyoung (*The Trache-rous, Late Spring*).

Concha de Plata al Mejor Director, Festival Internacional de Cine de San Sebastián 2016
TIFF-Festival Internacional de Cine de Toronto 2016: Masters
Festival de Cine de Tribeca 2016: Sección Oficial



MI HIJA, MI HERMANA (LES COWBOYS)

Thomas Bidegain
Francia. 2015. 114'

Reparto: François Damiens, Finnegan Oldfield, Agathe Dronne, Ellora Torchia, John C. Reilly, Antoine Chappey, Maxim Driesen, Jean-Louis Coulloc'h, Gilles Tretton, Francis Leplay.
Guión: Thomas Bidegain, Noé Debré
Fotografía: Arnaud Potier
Montaje: Géraldine Mangenot
Música: Raphael Haroche
Producción: Alain Attal

Versión original en francés con subtítulos en castellano.

El guionista de *Un profeta*, *Perder la razón* o *De óxido y hueso* debuta en la dirección con esta película ambientada en la Francia rural, en un paisaje propio del western, que recuerda al clásico *Centauros del desierto* de John Ford. Allí vive Alain, uno de los pilares de la comunidad. Él es un entusiasta de la cultura country, y un fin de semana, junto a su familia, asiste a una feria vaquera. Todos se divierten, Alain baila con Kelly, su hija de 16 años, bajo la tierna mirada de su esposa y su hijo Kid. Pero ese mismo día Kelly desaparece y la vida familiar se derrumba. Alain lo sacrificará todo para encontrar a su hija, poniendo en riesgo el amor de su familia y todo lo que poseía. Un mundo en conmoción y una angustiada búsqueda a la que arrastra al joven Kid.

Festival de Cannes - Sección Oficial - Quincena de Realizadores
Festival de Deauville - Premio Michel d'Ornano
Semana Internacional de Cine de Valladolid Sección oficial Punto de encuentro



LOBO (THEEB)

Naji Abu Nowar
Jordania 2014. 100'

Reparto: Jacir Eid, Hassan Mutlag, Hussein Salameh, Marji Audeh, Jack Fox.
Guión: Naji Abu Nowar y Bassel Ghandour
Fotografía: Wolfgang Thaler
Montaje: Rupert Lloyd
Música: Jerry Lane
Producción: Bassel Ghandour y Rupert Lloyd

Versión original en árabe con subtítulos en castellano.

1916, desierto de Wadi Rum, Jordania. Mientras la guerra se desata en el Imperio Otomano, Hussein educa a Lobo, su hermano casi adolescente, en una comunidad beduina tradicional y aislada. Una noche, la tranquila existencia de ambos se verá interrumpida por la llegada de un oficial del Ejército Británico y su guía Marjie, quienes le piden a Hussein que los guíe en un viaje misterioso hasta un pozo de agua en la vieja ruta de los peregrinos. Hussein no puede negarse por temor a deshonorar la memoria del padre de ambos, el jefe de la tribu, recientemente fallecido. El grupo parte y Lobo decide seguirlos. Pronto se verán enfrentados a las inclemencias del solitario viaje, acosados por bandidos y revolucionarios. Cuando Lobo se queda solo y debe enfrentarse a sus potenciales enemigos, aprenderá rápidamente el significado de palabras como traición, responsabilidad, madurez y asumirá el significado del nombre que le diera su padre: Lobo.

*Nominada al Oscar a la Mejor Película Extranjera 2015
BAFTA 2015 a la Mejor Producción y Mejor director Británico
71 Festival de Cine de Venecia: Mejor Director, Orizzonti 2014
Toronto 2014: Sección Oficial*



MIMOSAS

Oliver Laxe
España, Francia, Marruecos, Qatar.
2016. 96'

Reparto: Ahmed Hammoud, Shakib Ben Omar, Saïd Aagli, Ikram Anzouli, Ahmed El Othemani, Hamid Fardjad.
Guión: Oliver Laxe
Fotografía: Mauro Herce
Montaje: Cristóbal Fernández
Producción: Zeitun Films (España), La Prod (Marruecos), Rouge International (Francia)

Versión original en árabe con subtítulos en castellano.

Una caravana atraviesa las montañas del Atlas marroquí con la misión de conducir al patriarca moribundo al pueblo donde nació, en el que espera encontrar al fin reposo. El viaje se presenta lleno de incógnitas, pero Ahmed y Saïd, dos buscavidas, aseguran conocer el camino.

En otro lugar, quizás en otra época, Shakib, bufón entre los taxistas, es reclutado con la encomienda de vigilar la caravana y asegurar que la viuda del patriarca vea cumplida la promesa de la tribu.

Desorientados, tendrán que superar la nieve, la persecución, el asalto y el rapto, pero en un giro quijotesco, Shakib hará que «las mulas vuelen» para atravesar las infranqueables montañas y transformar con su fe el destino de la expedición.

*Cannes 2016: Gran Premio Semaine de la Critique
Sevilla 2016: Premio Especial del Jurado, Mención Especial al Mejor Sonido y Montaje
Cairo 2016: Mejor Película y Mejor Actor —Shakib Ben Omar—*

MARTIN SCORSESE PRESENTA OBRAS MAESTRAS DEL CINE POLACO

En 2011 tuve la oportunidad de visitar la Escuela de Cine de Łódź de Polonia, invitado por el gran director Andrzej Wajda. Llevaba años pensando en hacer ese viaje porque me fascinaba el cine polaco, todavía cuando estudiaba en la Universidad de Nueva York. Allí aprendí no sólo cómo hacer las películas, sino también para qué. La universidad me inculcó la fe en la libertad de expresión artística, a través del neorrealismo italiano, la Nueva Ola francesa y el cine polaco. Películas extraordinarias, profundas, humanas e íntimas que formaban parte integral de lo que, desde la perspectiva de hoy, parece cada vez más el Siglo de Oro del cine mundial. Por eso, es un gran honor y una alegría poder presentar a los espectadores americanos las obras maestras del cine polaco. Es una serie de 21 películas, de directores como Andrzej Wajda, Krzysztof Zanussi, Andrzej Munk, Jerzy Kawalerowicz, Wojciech Jerzy Has, Aleksander Ford, Krzysztof Kiesłowski y otros. Películas que presentan una visión personal del director, comprometidas socialmente, con una responsabilidad poética. Cine del que podemos aprender todos y que establece un estándar muy alto, que pretendo alcanzar en mi trabajo. Cada película de esta serie tan especial encarna lo que Wajda ha llamado "la descarada libertad creativa en el cine". Son películas con gran fuerza visual y emocional, películas serias, cuya complejidad hace que las descubramos una y otra vez. Las historias de estas películas conmueven al espectador y me afectaron profundamente a mí. Cuando vi "Cenizas y diamantes" por primera vez, en 1959 o 1960, me impactó enormemente la precisión del director, la fuerza de las imágenes y la sobrenatural interpretación del actor Zbigniew Cybulski, conocido en Estados Unidos como "James Dean polaco". Una actuación electrizante... Hay muchas verdaderas revelaciones en este ciclo de obras maestras de la cinematografía polaca. Independientemente de si uno las conoce o no, es una oportunidad única para descubrir la gran fuerza del cine polaco, en la pantalla grande, con una calidad digital estupenda. Espero que disfruten viendo estas películas tanto como las he disfrutado yo.

[Son palabras de Martin Scorsese, con las que presentó el ciclo "Martin Scorsese Presents: Masterpieces of Polish Cinema" en febrero de 2014, cuando el proyecto empezaba su tournée en Estados Unidos y Canadá.]

La presentación del ciclo en España es posible gracias a la Fundación AVA Arts, con la subvención del Ministerio de Cultura y Patrimonio Nacional de Polonia.

MAYO

- 04/05 LE FILS DE JOSEPH
- 07/05 NO MATARÁS
- 11/05 EL DÍA MÁS FELIZ EN
LA VIDA DE OLLI MÄKI
- 14/05 EL AZAR
- 18/05 EL TESORO
- 21/05 CENIZAS Y DIAMANTES
- 25/05 CONSTANS
- 28/05 MARÍA (Y LOS DEMÁS)

Teatro Filarmónica
20:00h. | Entrada libre hasta
completar el aforo.



04/05

TEATRO
FILARMÓNICA
20:00H.

LE FILS DE JOSEPH

Eugène Green
Francia. 2016. 115'

Reparto: Victor Ezenfis, Natacha Régnier, Fabrizio Rongione, Mathieu Amalric, Maria de Medeiros, Julia Gros de Gasquet, Jacques Bonnaffé.

Guión: Eugène Green

Fotografía: Raphaël O'Byrne

Montaje: Valérie Loiseleux

Producción: Didier Jacob y Francine Jacob.

Versión original en francés con subtítulos en castellano.

Vincent es un adolescente criado amorosamente por su madre, Marie, que no ha accedido nunca a revelar el nombre de su padre. Al descubrir que es hijo de Oscar Pormenor, un editor parisino cínico y egoísta, prepara su venganza, pero su encuentro con Joseph cambiará su vida.

Eugène Green, director de *La sapienza o A religiosa portuguesa*, trae un particular relato cercano a los pasajes bíblicos ambientado en la clase alta parisina. Este drama familiar, no exento de momentos de comedia, ofrece una curiosa puesta en escena que juega a romper con cualquier convencionalismo narrativo. Una película que busca la complicidad del espectador, que se verá atrapado por una experiencia única de la mano de uno de los directores europeos más interesantes del momento.

Premio a Mejor Actor para Victor Ezenfis y Premio a Mejor Guión en el Festival de Cine Europeo de Sevilla.



07/05

TEATRO
FILARMÓNICA
20:00H.

CICLO
DE CINE
POLACO

NO MATARÁS (KRÓTKI FILM O ZABIJANIU)

Krzysztof Kieślowski
1987, 86'

Producción: Zespół Filmowy "Tor", Polonia.

Jefe de producción: Ryszard Chutkowski.

Guión: Krzysztof Kieślowski, Krzysztof Piesiewicz.

Fotografía: Sławomir Idziak.

Montaje: Ewa Smal.

Dirección artística: Halina Dobrowolska.

Música: Zbigniew Preisner.

Intérpretes: Mirosław Baka (Jacek Łazarz), Krzysztof Globisz (Piotr Balicki), Jan Tesarz (taxista), Zbigniew Zapasiewicz (presidente de la comisión), Barbara Dziekan-Wajda (empleada del cine), Aleksander Bednarz (verdugo), Jerzy Zass (guarda), Zdzisław Tobiasz (juez), Artur Barciś (hombre joven), Krystyna Janda (Dorota), Olgierd Łukaszewicz (Andrzej).

Estreno: 11 de marzo de 1988.

Versión original en polaco con subtítulos en castellano.

Versión cinematográfica de uno de los episodios de la serie *Decálogo*, cuyo estreno en el Festival de Cannes en 1988 supuso el reconocimiento internacional de Kieslowski. Con una construcción basada en historias cruzadas, *No matarás* es un grito contra la pena de muerte: la crudeza de sus escalofriantes imágenes intenta demostrar de que la ejecución legal es un hecho tan delictivo como el propio asesinato que se quiere castigar.

*1988 Festival de Cannes: Premio del Jurado y Premio FIPRESCI
Premios del Cine Europeo: Mejor Película*

Encuentro con Joanna Bardzinska, coordinadora del ciclo organizado por la Fundación AVA Arts



11/05

TEATRO
FILARMÓNICA
20:00H.

EL DÍA MÁS FELIZ EN LA VIDA DE OLLI MÄKI (HYMYILEVÄ MIES)

Juho Kuosmanen
Finlandia. 2016. 92'

Reparto: Jarkko Lahti, Eero Milonoff, Oona Airola, Joonas Saartamo, Olli Mäki, Mika Melender, Raija Mäki, Joanna Haartti, Niklas Hyvärinen, Pia Andersson, Deogracias Masomi, Jarmo Kiuru, Marko Wilskman.
Guión: Mikko Myllylahti
Fotografía: Jani-Petteri Passi (B&N)
Montaje: Jussi Rautaniemi
Música: Laura Airola, Joonas Haavisto, Miika Snåre
Producción: Jussi Rantamäki

Versión original en finés con subtítulos en castellano.

Ópera prima de su director, que se ha inspirado en una historia real para ofrecernos el retrato de un personaje que se enfrenta a las puertas de la gloria.

En el verano de 1962, Olli Mäki aspira al título de campeón del mundo de peso pluma en boxeo. Su rival es el campeón mundial Davey Moore. En todas partes, tanto en el campo como en Helsinki, le predicen un futuro lleno de éxito. Sólo tiene que perder peso y concentrarse. Pero hay un problema, Olli se ha enamorado de Raija.

Festival de Cannes: Mejor película (Un Certain Regard)
Premios del Cine Europeo: Premio FIPRESCI



14/05

TEATRO
FILARMÓNICA
20:00H.

CICLO
DE CINE
POLACO

EL AZAR (PRZYPADĘK)

Krzysztof Kieślowski
1981, 123'

Producción: Zespół Filmowy "Tor", Polonia.

Jefe de producción: Jacek Szeliński.

Guión: Krzysztof Kieślowski.

Fotografía: Krzysztof Pakulski.

Montaje: Elżbieta Kurkowska.

Dirección artística: Rafał Waltenberger.

Sonido: Michał Żarnecki.

Música: Wojciech Kilar.

Intérpretes: Bogustaw Linda (Witek), Tadeusz Łomnicki (Werner), Bogustawa Pawelec (Czuska), Zbigniew Zapasiewicz (Adam), Jacek Borkowski (Marek), Adam Ferency (padre Stefan), Jacek Sas-Uchrynowski (Daniel), Marzena Trybata (Werka), Irena Byrska (tía), Monika Goździk (Olga), Borys Marynowski (Jacek), Krzysztof Kalczyński (marido de Werka), Zygmunt Hubner, Stefania Iwińska.

Estreno: 10 de enero de 1987.

Versión original en polaco con subtítulos en castellano.

Kieślowski empezó a rodar *El azar* cuando en Polonia estallaban las protestas de Solidaridad en 1980. La película se estrenó 6 años más tarde, en una versión recortada por la censura. La reconstrucción digital por primera vez devuelve a la cinta las escenas eliminadas, permitiendo redescubrir esta gran película, de compleja construcción, que refleja tres posibles destinos de un protagonista determinados por el puro azar.

1987 Festival de Cine Polaco: León de Plata, Premio al Mejor Actor (Bogustaw Linda)



18/05

TEATRO
FILARMÓNICA
20.00H.

EL TESORO (COMOARA)

Corneliu Porumboiu
Rumanía. 2015. 85'

Reparto: Toma Cuzin, Adrian Purcareaescu, Corneliu Cozmei, Cristina Cuzina Toma, Nicodim Toma, Dan Chiriac, Iulia Ciocchina.

Guión: Corneliu Porumboiu

Fotografía: Tudor Mircea

Montaje: Roxana Szel

Producción: Marcela Ursu

Versión original en rumano con subtítulos en castellano.

En Bucarest, Costi es un joven padre de familia feliz. Por las noches, le gusta leer las aventuras de Robin Hood a su hijo de seis años para ayudarte a conciliar el sueño. Un día, su vecino le confiesa que está seguro de que hay un tesoro enterrado en el jardín de sus abuelos. Y si Costi acepta alquilarle un detector de metales y acompañarlo por un día, estaría dispuesto a compartir el botín con él. Aunque al principio se muestra escéptico, y a pesar de todos los obstáculos, finalmente Costi se deja llevar por la aventura...

Corneliu Porumboiu es uno de los cineastas más reputados de la nueva ola del cine rumano, establecida durante los últimos diez años. Ha recibido el reconocimiento en el Festival de Cannes obteniendo los premios FIPRESCI y Un Certain Regard por *Po-litist, adjectiv* (2009), además de la Golden Camera por *A fost sau n-a fost?* (2006).

Festival de Cannes: Premio a Mejor Reparto en la Sección Un Certain Regard.



21/05

TEATRO
FILARMÓNICA
20.00H.

CICLO
DE CINE
POLACO

CENIZAS Y DIAMANTES (POPIÓŃ I DIAMENT)

Andrzej Wajda
1958, 104'

Producción: Zespól Filmowy "Kadr", Polonia.

Jefe de producción: Stanisław Adler.

Guión: Jerzy Andrzejewski, Andrzej Wajda.

Fotografía: Jerzy Wójcik.

Montaje: Halina Nawrocka.

Dirección artística: Roman Mann.

Música: Jan Krenz. Intérpretes: Zbigniew Cybulski (Maciek Chetmicki), Ewa Krzyżewska (Krystyna), Wacław Zastrzeżyński (Szcuka), Adam Pawlikowski (Andrzej), Bogumił Kobiela (Drewnowski).

Estreno: 3 de octubre de 1958.

Versión original en polaco con subtítulos en castellano.

En *Cenizas y diamantes* Andrzej Wajda convierte el drama político inscrito en el contexto histórico del final de la Segunda Guerra Mundial en Polonia en un drama existencial universal. Probablemente es la obra más conocida mundialmente de toda la cinematografía polaca, ha sido admirada por los cineastas como Luis Buñuel, René Clair o Andrei Tarkovski.

1960 BAFTA Awards: nominación

1956 Festival de Venecia: Premio FIPRESCI



25/05

TEATRO
FILARMÓNICA
20:00H.

CICLO
DE CINE
POLACO

CONSTANS

Krzysztof Zanussi
1980, 91'

Producción: Zespót Filmowy "Kadr", Polonia.
Jefe de producción: Tadeusz Drewno.
Guión: Jerzy Andrzejewski, Andrzej Wajda.
Fotografía: Stawomir Idziak.
Montaje: Urszula Śliwińska.
Dirección artística: Tadeusz Wybult.
Música: Wojciech Kilar.
Intérpretes: Tadeusz Bradecki (Witold), Zofia Mrozowska (madre de Witold), Małgorzata Zajaczkowska (Grażyna), Cezary Morawski (Stefan), Witold Pyrkosz (Mariusz), Ewa Lejczak (novia), Jan Jurewicz (Wtodek), Juliusz Machulski (Wtadek), Edward Żebrowski (profesor).
Estreno: 19 de octubre de 1980.

Versión original en polaco con subtítulos en castellano.

Una de las películas más interesantes y más importantes de Krzysztof Zanussi, director emblemático del cine de *inquietud moral* que surgió en Polonia en los años 70. *Constans*, con la fotografía de Stawomir Idziak y la música de Wojciech Kilar, evoca preguntas especialmente actuales en el mundo de hoy: sobre la necesidad de mantener una constancia moral y el precio que hay que pagar por ser fiel a sí mismo.

1980 Festival de Cannes: Premio del Jurado, Premio del Jurado Ecuménico
1980 Festival de Cine Polaco: Premio Especial del Jurado



28/05

TEATRO
FILARMÓNICA
20:00H.

MARÍA (Y LOS DEMÁS)

Nely Reguera
España. 2016. 90'

Reparto: Bárbara Lennie, José Ángel Egido, Pablo Derqui, Vito Sanz, Julián Villagrán, María Vázquez, Rocío León.
Guión: Nely Reguera, Valentina Viso, Eduard Solà, Roguer Sogues, Diego Ameixeiras
Fotografía: Aitor Echevarría
Montaje: Aina Calleja
Música: Nico Casal
Producción: Luisa Romeo

Versión original en castellano.

María siempre ha cuidado de los demás, de sus hermanos y ahora de su padre que está atravesando una enfermedad. Ella se preocupa por el bienestar de su familia, incluso más allá de lo que nadie le pide o espera. Tanto que María ha dejado de pensar en ella, de ser capaz de afrontar su propia vida refugiada en el cuidado de los demás. Responsable y controladora, siempre ha sido el pilar de la familia y se siente orgullosa de ello. Pero cuando las cosas cambian, María debe tomar alguna decisión que ha estado posponiendo. Una de las sorpresas más agradables de la pasada temporada, Nely Reguera se rebela como una directora que sabe contar historias y dibujar magníficos personajes que navegan entre el drama y la comedia. Como la vida misma.

Candidata a los Premios Goya en las categorías de Mejor Dirección Novel y Mejor Actriz Protagonista para Bárbara Lennie
Premio Feroz: Mejor Actriz Protagonista para Bárbara Lennie
Festival de San Sebastián 2016: Nuevas Directoras

Presentación y encuentro con la directora Nely Reguera



**MARTIN SCORSESE
PRESENTA
OBRAS MAESTRAS DEL
CINE POLACO**

MADRID BARCELONA CÓRDOBA OVIEDO VALENCIA



www.scorsesepresenta.com

marzo - junio 2017

proyecto subvencionado por el Ministerio de Cultura y Patrimonio Nacional de Polonia



JUNIO

- 01/06 EROICA
- 06/06 EL IMPERIO DE LAS SOMBRAS
- 08/06 EL SANATORIO DE CLEPSIDRA
- 09/06 DESPUÉS DE ESTO
- 15/06 LA TIERRA PROMETIDA
- 22/06 EL TREN
- 25/06 FATIMA
- 29/06 WALKOVER
- 30/06 VILLA TOUMA

Teatro Filarmónica
20:00h. | Entrada libre hasta
completar el aforo.



01/06

TEATRO
FILARMÓNICA
20:00H.

CICLO
DE CINE
POLACO

EROICA

Eroica, de Andrzej Munk
1957, 83"

Producción: Zespół Filmowy "Kadr", Polonia.

Jefe de producción: Stanisław Adler.

Guión: Jerzy Stefan Stawiński.

Fotografía: Jerzy Wójcik.

Montaje: Jadwiga Zajicek.

Dirección artística: Jan Grandys.

Música: Jan Krenz.

Intérpretes: Edward Dziewoński (Dzidziuś Górkiewicz), Barbara Potomska (Zosia, esposa de Dzidzius), Ignacy Machowski (mayor), Leon Niemczyk (Istvan Kolya), Kazimierz Opalinski (comandante polaco), Zofia Czerwińska (Cereza), Kazimierz Rudzki (Turek), Henryk Bak (Krygier), Mariusz Dmochowski (Korwin-Makowski), Roman Kłosowski (Szapkowski), Bogumił Kobiela (Dabecki), Józef Kostecki (Zak), Tadeusz Łomnicki (Zawistowski), Józef Nowak (Kurzawa), Wojciech Siemion (Marianek).

Estreno: 4 de enero de 1958.

Versión original en polaco con subtítulos en castellano.

Una de las películas más polémicas de la Escuela Polaca que aborda el tema de la guerra cuestionando la noción de heroísmo con un sentido del humor muy particular y un tono grotesco e irónico. Su autor, Andrzej Munk, malgrado a sus 40 años, fue uno de los cineastas polacos más iconoclastas de su generación, precursor de un cine más personal, alejado de la memoria colectiva y del trauma de la Segunda Guerra Mundial

1958 Festival Mar del Plata: Premio FIPRESCI



06/06

TEATRO
FILARMÓNICA
20:00H.

EL IMPERIO DE LAS SOMBRAS (THE AGE OF SHADOWS)

Kim Jee-woon
Corea del Sur 2016. 139'

Reparto: Song Kang-ho, Gong Yoo, Han Ji-min, Eom Tae-goo, Park Hee-soon, Lee Byung-hun, Shingo Tsurumi, Foster Burden, Sang-hee Lee, Hiromitsu Takeda.

Guión: Kim Jee-woon

Fotografía: Kim Ji-yong

Montaje: Yang Jin-mo

Música: Mowg

Producción: Choi Jeong-hwa y Jin-sook Lee

Versión original coreano con subtítulos en castellano.

Intenso thriller de espías dirigido por el artífice de obras de culto como *Dos hermanas*, *El bueno, el malo y el raro* o *Encontré al diablo*. En la Corea ocupada por los japoneses en los años 20 la resistencia lucha por la independencia de su país. Una gran acción está en marcha para asestar un duro golpe a los japoneses, pero para llevarla a cabo es necesario traer un cargamento de explosivos desde el exterior. El grupo de la resistencia se organiza en la clandestinidad, mientras que un comisario coreano es el encargado de perseguirles, su misión es acabar con este movimiento. Éste trepidante relato de espionaje cosido al más puro estilo clásico, con elegantes toques de acción y refinada ambientación es la primera producción coreana de Warner Bros.

Festival de Venecia de 2016: Sección Oficial

Oscar de 2017: Nominada a la Mejor Película en Habla no Inglesa por Corea del Sur



EL SANATORIO DE LA CLEPSIDRA

(SANATORIUM POD KLEPSYDRA)

Wojciech J. Has
1973, 125'

Producción: Zespół Filmowy "Silesia", Polonia.

Jefe de producción: Urszula Orczykowska.

Guión: Wojciech J. Has, basado en los textos de Bruno Schulz.

Fotografía: Witold Sobocinski.

Montaje: Ewa Smal.

Dirección artística: Andrzej Płocki, Jerzy Skarzyński.

Música: Jerzy Maksymiuk.

Intérpretes: Jan Nowicki (Josef), Tadeusz Kondrat (Jacob), Irena Orska (madre de Josef), Halina Kowalska (Adela), Gustaw Holoubek (doctor Gotard), Bożena Adamek (Bianka).

Estreno: 11 de diciembre de 1973.

Versión original en polaco con subtítulos en castellano.

Una de las películas polacas más originales y más bellas desde el punto de vista visual. Has lleva a cabo una magistral adaptación de los cuentos de Bruno Schulz, reconstruyendo en la pantalla, a través de un viaje onírico del protagonista, el desaparecido mundo de las pequeñas ciudades judías marcado por la presencia de la muerte y la memoria del Holocausto.

1973 Festival de Cannes: Premio del Jurado

Festival de Cine Polaco: Mejor Dirección Artística



DESPUÉS DE ESTO (EFTERSKALV)

Magnus von Horn
Suecia 2015. 102'

Reparto: Ulrik Munther, Mats Blomgren, Loa Ek, Oliver Heilmann, Stefan Cronwall, Wiesław Komasa, Ellen Mattsson, Sven Ahlström, Inger Nilsson

Guión: Magnus von Horn

Fotografía: Lukasz Zal

Montaje: Agnieszka Głinska

Producción: Tom Dercourt, Madeleine Ekman, Sophie Erbs y Mariusz Włodarski.

Versión original en sueco con subtítulos en castellano.

John, un adolescente que ha pasado dos años en un reformatorio, vuelve a la casa familiar con su padre para intentar retomar su vida. Sin embargo, el pasado del joven no se ha olvidado en la pequeña comunidad sueca en la que vive. Y su presencia sacará a relucir lo peor de sus habitantes. Sintiendo poco a poco abandonado por sus antiguos amigos y las personas que ama, John pierde la esperanza. Una espiral de violencia empieza a tomar forma, llegando casi a un linchamiento, dejando ver así la intransigencia de una sociedad que no está preparada para el perdón. Y John, incapaz para dejar atrás el pasado, decide enfrentarse a él.

Premios Guldbaggen del Instituto Sueco del Cine: Mejor película, Mejor director, Mejor actor secundario / Polish National Film Awards: Mejor director, Mejor Guión y Mejor Montaje / Gdynia Film Festival: Mejor Director, Mejor Guión, Mejor Montaje, Premio Elle Rising y Don Kichote Kinopolska Francia: Gran Premio del Jurado / Luxembourg Film Fest: Premio de la crítica Cannes 2015: Quincena de los Realizadores / Karlovy Vary: Otra vista / San Sebastián: Zabaltegi / Toronto IFF: Sección Discovery.



15/06

TEATRO
FILARMÓNICA
20:00H.

CICLO
DE CINE
POLACO

LA TIERRA PROMETIDA (ZIEMIA OBIECANA)

Andrzej Wajda
1975, 170'

Producción: Zespól Filmowy "Zebra", Polonia.
Jefe de producción: Barbara Pec-Slesicka, Janina Krassowska.
Guión: basado en la novela de Władystaw Reymont.
Fotografía: Witold Sobociński, Wacław Dybowski, Edward Kłosiński.
Montaje: Halinan Prugar, Zofia Dwornik.
Dirección artística: Tadeusz Kosarewicz.
Intérpretes: Daniel Olbrychski (Karol Borowiecki), Wojciech Pszoniak (Moryc Welt), Andrzej Seweryn (Maks Baum), Anna Nehrebecka (Anka), Kalina Jedrusik (Lucy Zucker), Bożena Dykiel (Mada Muller).
Estreno: 21 de febrero de 1975.

Versión original en polaco con subtítulos en castellano.

Un fascinante retrato de la ciudad-monstruo de los finales del siglo XIX basado en la novela de Władystaw Reymont. Cuenta la historia de tres hombres – un polaco, un judío y un alemán – que, sin tener nada, deciden construir una fábrica textil en la ciudad polaca de Łódź. Fue elegida "la mejor película polaca de todos los tiempos" en la encuesta llevada a cabo entre los profesionales y críticos de cine en Polonia.

1976 – Nominación al Oscar



22/06

TEATRO
FILARMÓNICA
20:00H.

CICLO
DE CINE
POLACO

EL TREN (POCIAG)

Jerzy Kawalerowicz
1959, 99'

Producción: Zespól Filmowy "Kadr", Polonia.
Jefe de producción: Jerzy Rutowicz.
Guión: Jerzy Kawalerowicz, Jerzy Lutowski.
Fotografía: Jan Laskowski.
Música: Andrzej Trzaskowski.
Montaje: Wiesława Otocka.
Dirección artística: Ryszard Potocki.
Intérpretes: Lucyna Winnicka (Marta), Leon Niemczyk (Jerzy), Teresa Szmigielówna (mujer del abogado), Zbigniew Cybulski (Staszek), Helena Dąbrowska (revisor), Ignacy Machowski (pasajero), Roland Głowacki (asesino), Aleksander Sewruk (abogado).
Estreno: 9 de febrero de 1961.

Versión original en polaco con subtítulos en castellano.

El director de espectaculares producciones como *Faraón*, esta vez propone una historia que transcurre entera en los compartimentos de un tren nocturno. En la película, que representa la Nueva Ola en el cine polaco, Kawalerowicz retrata el microcosmos de las relaciones entre los pasajeros que suben al tren con sus equipajes de mano, y también con los equipajes de diferentes experiencias vitales...

1959 Festival de Venecia: Georges Melies Premio Evrotecnica para Jerzy Kawalerowicz y Mención Especial para Lucyna Winnicka.



FATIMA

Philippe Faucon
Francia. 2015. 79'

Reparto: Soria Zeroual, Zita Hanrot, Mehdi Senoussi, Franck Andrieux, Yolanda Mpele.

Guión: Philippe Faucon

Fotografía: Laurent Fenart

Montaje: Sophie Mandonnet

Producción: Yasmina Nini-Faucon, Philippe Faucon

Versión original en árabe y francés con subtítulos en castellano.

Basada en la adaptación cinematográfica de los poemarios *Prière à la lune* y *Enfin je peux marcher toute seule*. Su autora, Fatima Elayoubi, es marroquí. Sin saber el idioma, emigró a Francia siguiendo a su marido a principios de los ochenta. Elayoubi ha trabajado en París como limpiadora de hogar. Comenzó a escribir un diario en árabe en 2001, cuando convalecía de una caída causada por el agotamiento al que la sometía su empleo. Tras peregrinar por numerosos hospitales, donde no identificaban su dolencia, una doctora de Nanterre tradujo sus escritos al francés, y le encontró diagnóstico: «Las radiografías no revelan nada / pero su malestar es el de una madre que sufre / porque para alimentar a sus hijas / tan solo tiene su cuerpo herido», dicen unos versos de *Prière à la lune*.

Premios César de la Academia del Cine Francés: Mejor Película, Mejor Guión Adaptado y Mejor Actriz Revelación para Zita Hanrot.



WALKOVER (WALKOWER)

Jerzy Skolimowski
1965, 70'

Producción: Zespół Filmowy "Syrena", Polonia.

Jefe de producción: Jerzy Nitecki.

Guión: Jerzy Skolimowski.

Fotografía: Antoni Nurzyński.

Música: Andrzej Trzaskowski.

Montaje: Alina Faflik.

Dirección artística: Zdzisław Kielanowski.

Intérpretes: Aleksandra Zawieruszancka (ingeniero Teresa Karczewska), Jerzy Skolimowski (Andrzej Leszczyc), Elzbieta Czyżewska (mujer de la estación), Tadeusz Kondrat (dueño de la tienda comisionista).

Estreno: 4 de junio de 1965.

Versión original en polaco con subtítulos en castellano.

Jerzy Skolimowski, precursor, junto a otros cineastas de la Nueva Ola del cine polaco de un lenguaje cinematográfico más moderno, en *Walkover* sigue las peripecias del outsider Andrzej Leszczyc, protagonista de su anterior entrega, *Señas de identidad desconocidas*. La inestabilidad vital del protagonista refleja la rebelión contra la "pequeña estabilización" en la Polonia del régimen

1965 Festival de Arnhem: Grand Prix a Mejor Dirección
1966 Premio Cahiers du Cinéma.



VILLA TOUMA

Reparto: Nisreen Faour, Ula Tabari, Cherien Dabis, Maria Zreik, Nicholas Jacob, Hussein Yassin Mahajne, Evelyn Kaplun, Eli Rezik, Doraid Liddawi.

Guión: Suha Arraf

Fotografía: Yaron Scharf

Montaje: Arik Leibovitch

Música: Boaz Schory

Producción: Suha Arraf

Suha Arraf
Palestina. 2014. 85'

Versión original en árabe con subtítulos en castellano.

Tres hermanas palestinas cristianas, que perdieron sus tierras y estatus tras la Guerra de los Seis Días en 1967, no son capaces de enfrentarse a la dolorosa nueva realidad que se impuso desde entonces. Ellas son los últimos restos de la minoría cristiana burguesa que, haciendo caso omiso de la migración masiva de otros aristócratas, se quedaron en Ramallah atrapadas por la nostalgia de su antigua gloria.

Dentro de las paredes desmoronadas de la Villa, viven en sus propias burbujas personales, cada una con sus propios secretos, sueños y fracasadas historias de amor, ocultas tras una máscara de modales y decoro. Esta atmósfera de éxtasis es repentinamente interrumpida por la llegada de su joven sobrina huérfana, Badia, la cual será obligada a asistir a cada funeral y a cada boda en busca de un buen marido. Pero su corazón tiene otros planes: enamorada de un hombre vinculado a la situación política de la región, Badia removerá fuertemente heridas y rencores históricos. Una historia contada con humor negro que nos evoca irremediamente a *La casa de Bernarda Alba*.

Festival de Venecia, Semana de la Crítica: Mención Especial / Festival de Toronto: Sección Oficial / 59 SEMINCI: Sección Punto de Encuentro / BFI London Film Festival

OVIEDO^{ES}
FUNDACIÓN MUNICIPAL DE CULTURA

SACO
Semana del Audiovisual
Contemporáneo de Oviedo

AVA
ARTS FOUNDATION

Ministry of
Culture
and National
Heritage of
the Republic
of Poland

Embajada
de la República de Polonia
ante el Reino de España

Di FACTORY

CRF

THE FILM FOUNDATION
FILMALLIANZ FOR FILM PRESERVATION

KADR

STUDIO FILMOWE

LEBRA
QUALITY FILMWORK



